

??????? C-162/07

Ampliscientifica Srl

???

Amplifin SpA

????

Ministero dell'Economia e delle Finanze

???

Agenzia delle Entrate

(?????? Corte suprema di cassazione

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«???? ?????? ??? — ?????????????? ??? ??? — ????? 4, ????????????? 4, ??????? ?????? —
????????? ??? ?????????????? ?????????? — ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????????????? ????
??? ?????? ?????????????? ???? ??? — ?????????????? — ??????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????? ????

(?????? 77/388 ??? ?????????????, ????? 4 § 4, ?? 2)

2. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????????????? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????

(?????? 77/388 ??? ?????????????)

1. ?? ????? 4, ?????????? 4, ??????? ??????, ?? ????? ??????? 77/388, ???
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ?? ??????? ?? ??? ?????? ??????
?????????, ????????? ?????? ?? ?????? ? ????????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????, ??? ?????? ?????????????
?????? ?? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ??????????
?? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ??, ??? ?? ?? ??
?????????, ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ??, ?????????, ?? ??????????????
????????????? ?????????? ???. ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?? ??, ?? ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????
?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? 4, ?????????? 4, ??????? ??????, ?? ??????
????????.

(?. ????? 23, ????????. 1)

2. ? ??? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????? ? ??????
?????????, ?????, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??, ??????? ??
?? ?? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?? 50 % ?????????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????, ?, ?????????, ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????. ??????, ??? ? ??? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ??? ? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
????????? 77/388/???

(?. ????? 32, ????????. 2)

???????? ?? ?????????????? (????? ??????)

?? 22?? ????? 2008 (*)

«???? ?????? ?? — ?????????????? ??? ??? — ????? 4, ?????????????? 4, ??????? ?????? —
????????? ?? ?????????????? ??????? — ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ????? ??
????? ?????????????????? ?????? — ?????????????????? — ??????????»

???? ??????? C?162/07,

?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? 234 ??,
?? ????????? ?? Corte suprema di cassazione (??????) ?? ??????? ?? 30?? ??????????? 2006, ?
????? ?????????? ?? ?????????????? ????? 26 ??????? 2007, ?? ?????????? ?? ??????

Ampliscientifica Srl,

Amplifin SpA

????

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate,

?? ?????????? (????? ??????),

???????????? ??? ????? A. Rosas, ??????? ?????????, U. Löhmus, A. Ó Caoimh, P. Lindh ??? A. Arabadjiev (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: J. Mazák

?????????????: M. Ferreira, ?????? ??????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 30?? ?????????????? 2008,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ?? Ampliscentifica Srl ??? Amplifin SpA, ?????????????????? ??? ??? M. Garavoglia, avvocato,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????????? ??? ??? G. De Bellis, avvocato dello Stato,

– ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? E. ?????????????,

– ? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ?? C. Gibbs, ?????????????????? ??? ??? I. Hutton, barrister,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? A. Aresu ??? ??? M. Afonso,

????????? ??? ?????????? ??? ?????, ???? ?????? ??? ?????? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 4, ?????????????? 4, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? — ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49, ??? ?????: ????? ??????).

[illegible]

?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ???????? ??? ?????????????? ?????? ???
?????????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ????
?????????. ?? ?????????????? ???????? ? ???????? ??? ?????? ?? ???????? ? ?? ???????? ????????
?? ???????? ?????????????? ??? 50 % ?? ??? ???? ??? ???? ???? ??????????????
????????????????? ??????»

?? ?????????????? ?????????? ??? 13?? ?????????????? 1979

8 ? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? 73, ?????? ??????, ?????????????? ?? ??
????????????? ?????????? ??? 13?? ?????????????? 1979, ??? ???? ?????? ???????? ???
????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
(GURI ????. 344, ??? 19?? ?????????????? 1979), ??? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????? ??? 18?? ?????????????? 1989 (GURI ????. 301, ??? 28?? ?????????????? 1989, ??? ????:
????????? ??? 1979). ?? ?????????? ??? 1979 ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ???,
????????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ?????????????? ??????, ??
????????? ???/??? ??????????????/??? ???.

9 ???? ?? ?????? 2 ??? ?????????????? ??? 1979, «?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????? [...] ??? ?????? ?? ???????? ? ?? ???????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? 50
% ??? ?????????????? ????, ??? ??? ??? ???? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ??? ?????????
????????? ? ?????????????? ? ?? ??? ???? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ???? ?????? ???
????????? ??????».

10 ?? ?????? 3 ??? ?????????????????? ??? 1979 ??????, ???????, ??? ??? ?? ?????? ???
????????? ?????????, «????????????????? ?????? ??? ??? ???? ?????????????? ??? ?????????????, ??????
?? ?????????? [...] ? ?????? ??? ??? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????? ?????????? [???]».

11 ?? ?????? 5, ?????? ??????, ??? ?????????????? ??? 1979 ?????????? ?? ????:

«? ???????? ???????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? [???] ??? ??????????????
????? ??? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????
????????? ? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????, ?? ??
????????????????? ?????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?
?????????????».

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ???????????

12 ? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????, ??? ??
???? 1990, ? Ampliscientifica ???, ??? ?? ??? 1990 ??? 1991, ? Amplifin (??? ????: ??????????
?????????), ?????????????????? ?????? ??? ? Ampliscientifica ??? ? Amplifin ?????? ??????????
????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? Amplifon, ??? ?????? ?
????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????».

13 ? Ampliscientifica, ?????????? ??? ?????????????? ??? 1989, ?????? ??? ????
????????????? ??? 50 % ??? Amplaid SpA, ??? ?????? ?????? ??? ?? 99 % ? Amplifin. ?
Ampliscientifica ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? 1993. ??? ?? 1990, ? Amplifin ?????????? ???
????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ??? 1979 ??????, ???
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??????

17 ?? ?????? ???????? ?????????? ??? ???? ??? ?? ?????????? ??? 1979, ?????? ??? ?????? ?
 ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? ???, ?????????????
 ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ???? ?????? ?????? ??? ?? ?????? 4, ???????????? 4,
 ???????? ??????, ??? ?????? ???????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????
 ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??

??? ??? ????????? ??????????? ????, ?????? ?? ????????? ????? ??????????? ????? ??????
???? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ?? ????, ???,
????????? ?? 1979 ?????????, ?????????????? ?? ?????, ????? ??????????? ?? ?????? 4,
????????????? 4, ??????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ???.

18 ???????, ??????????, ??????, ??, ??? ??????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??
???? ??????????, ????? ?????????? ?? ?????? ????????? ??????????????? ?? ?? ???????????????
????????? ?? ?? ???. ????? ????????? ??, ??? ??????????? ?? ?????????????? ?? 1979, ?
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ???????????????.

19 ???????????????, ?????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 4, ???????????
4, ????????? ??????, ?? ?????? ????????? ??????????????? ?? ? ?????????????? ????? ??
????????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????????? ??
????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ?????, ????
?? ??? ?? ??????????. ?????????, ??? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ??????? ???, ?/??
?????????/?? ??? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????/?????? ??
??????????????/?? ??? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 4, ??????????? 1, ?? ?????? ???????
(??, ??? ?? ?????? ???, ????????? ?? 18?? ?????????? 2007, C?355/06, van der Steen, ??
?? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????, ????? 20). ??????, ? ?????????? ?? ?? ???
????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????????????, ?????? ??
????? ?? ?????? ???, ?? ?????????????? ?????? ???, ??????? ?????? ? ??? ?? ??????????
?????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????????

20 ?????????, ?? ????? 4, ?????????????? 4, ??????? ??????, ?? ?????? ?????????, ???
?????????????? ?? ?????? ?????, ??? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ????? ???,
????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????. ?????????????????, ???????,
?? ?? ??????? ?? ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ???, ?? ?? ??????? 91/680/E?? ?? ??????????????, ?? 16??
????????????? 1991 (?? L 376, ? 1), ?? ?????? 28? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 22,
????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, ?? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
???? ?????????? ??, ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?? ??
????? 28? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?????? ???????????????
?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??.

21 ???????, ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? 4, ?????????????? 4, ???????
??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????
????????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?????? ???????
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????, ?? ?????????????? ?????????
????????????????? ?????? ???, ????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
?? ?????????? ??????????

22 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ???????
????????????, ??? ?? ?? ??' ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? 24 ??????? 2003
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???. 2002/5456,
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? 1979 ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 4,
????????????? 4, ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ???, ?? ??????

?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ? ?????? ???????? ??? ????????????? ?????
?????????? ?????????? ?????? ?? ????????????????? ????? ????????? 19 ??? 20 ??? ??????????
???????????? ??????????, ????????????????? ?????? ???, ??? ? ??????????? ?????, ?? ??????????? ???
?????????? ??????????? ??? ??????????? ?????? ????????????????????????????? ????? ??????????? ???
???????????????????? ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 4, ????????? ???????, ??? ?????? ?????????
????? ??? ??????????????????? ?? ?? ??????????????????? ?????????? ??? ??? ???.

23 ???????, ??? ?????? ????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 4, ?????????????
4, ????????? ???????, ??? ?????? ????????? ?????????? ??????? ??? ??????? ? ?????????? ??? ???????
?????? ?????????????? ??? ????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ??
????????????????????? ??????????? ??? ??? ??? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????
??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ???? ???? ?????????????????? ??????? ?????? ???
?????????????????????, ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ???
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ? ???? ??? ???????????,
?? ??? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ???, ???????????, ?? ?????????????????? ??????????????
?????????? ??????????? ??? . ??? ???? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ???????
?????????, ??? ? ?????????? ?????? ?????? ?????, ??????? ?? ?????????? ?????, ?????????????????? ??????
???, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ???,
??? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
????? ??????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? 4,
?????????????? 4, ?????????? ???????, ??? ?????? ?????????.

??? ??? ??????????? ?????????????

24 ?? ?????????? ?????????? ??????, ???' ???????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ??? 1979 ??? ??? ?????????? ??????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????
????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??????????????? ??? ?????????? ?????????????? ???
?????? ??? ??????????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ???
?????????????????? ??????????????????. ??? ?? ??????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ?
????????? ?????????? ? ??????????????? ??????? ?? ?????????? ?? 50 % ??????????????? ??? ?????????? ? ???
?????????? ??? ??????????, ??? ???? ?? ??????????????, ?? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????? ??? ??????????????? ??? ??????????

25 ??? ???? , ?????????, ??? ??? ???? ?????????????? ??????????????????, ?????????????????? ???
? ??? ???? ?????????? ??????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? (??., ?????? ??????,
????????? ??? 19?? ??????????????? 2000, C-454/98, Schmeink & Cofreth ??? Strobel, ???????
2000, ? I?6973, ?????? 59), ? ?????? ??????????????, ??????, ?? ?????????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ??????????????????, ?? ?????? ??????????????, ??? ???? ???????, ??
????????????????? ??????? ??? (????????????? ??? 11?? ??????? 1998, C-283/95, Fischer, ???????
1998, ? I-3369, ??????? 21 ??? 27, ?????? ??? ??? 3?? ?????? 2001, C-481/98, ?????????? ?????
?????????, ??????? 2001, ? I-3369, ?????? 22) ???, ?????????, ?? ??????????????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ??????? ??????????????, ??? ???? ???????, ??
????????????????? ??????? ??? (????????????? ??? 23?? ??????????? 2003, C?109/02, ?????????? ????
?????????????, ??????? 2003, ? I?12691, ?????? 20, ??? 16?? ??????????????? 2004, C-382/02,
Cimber Air, ??????? 2004, ? I-8379, ?????? 24, ??? ??? 18?? ?????????????? 2007, C?97/06,
Navicon, ??? ??? ??? ???? ?????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 21).

26 ? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ???, ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ???? ?????????? ?????????????????? ??????????????????
????????????????????? ?????? ??? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ???

31 ???? ?????, ?????, ??? ????? ??? ???????????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???
?????? ?????????????? ???????, ? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ????, ?????? ??? ??
????????? ??? 1979, ?????????? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??????, ?????????????? ?????? ???
?????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ??????? ??????????????, ??? ?????
??? ??????????????????. ???????????????, ???????, ??? ? ??????? ?????????????? ?? ??????????????,
?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????
????????????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????? ??????. ? ?????? ???? ?????????? ?? ??????
??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????, ??? ?????? ? ???????
????????? ?????????? ???? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?????????? (??., ???
??? ?????? ????, ?????????? ??? 15?? ??????? 2006, C?494/04, Heintz van Landewijck,
???????? 2006, ? I?5381, ??????? 42 ??? 43, ?????? ??? ??? 13?? ????????????? 2007, C?374/06,
BATIG, ??? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ???????, ?????? 39).

32 ????????, ??? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ? ???? ???
?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????? ? ?????? ??????????????
??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ???? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ??????? ?? ?? ? ???????
????????? ? ?????????????? ??????? ?? 50 % ?????????????? ??? ??????? ? ?????????? ??? ???????
?? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????
??? ?????????, ?, ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ???
?????????????? ??????. ???? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????
????????? ???? ? ??????? ???? ?????? ???? ?????????? ??????? ??????? ???????, ???????, ????
? ???? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???? ? ???? ??? ??????????????????
?????????????? ??? ?? ???? ???????.

??? ??? ?????????????? ???????

33 ?????????? ??? ? ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??????????????, ?' ????
?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????

??? ???? ??????? ???????, ?? ?????????????? (????? ??????) ??????????????:

1) ?? ????? 4, ????????? 4, ??????? ?????, ??? ????? ??????? 77/388/??? ???
??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??????
????, ??? ????????? ?? ????? ?????? ?????? ????????? — ????? ????????? ?????
???????????????? ?????: ??????????? ??????????? ??, ????????? ??????? ??? ?????? ?
?????????? ??? ?????? ?????? ??????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????
????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????
????????? ??????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????
????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ???????
?????????, ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??? ??????????????????, ??????????????
??? ??????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ?????? ??
?????????? ??????????????? ?????? ??, ??? ?? ?????? ??? ???????????, ?? ??? ??? ??????????
????????? ??????? ??? ??, ???????????, ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????
?????????? ???. ??? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??? ??????
?????????, ??? ? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ???, ??????????????
????? ??, ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????
??? ??? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????????
?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????? ??????????? ???
????????????????? ?????????? ??? ??????? 4, ????????????? 4, ??????? ??????, ??? ?????
????????.

2) ? ??? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ????????? ?
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??, ?????????? ?? ?? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?? 50 %
????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ???
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????, ?
?????????????, ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??????
????? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????? ?????????? ????? ?
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?
??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????? ? ?????? ??? ??????????????????
????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? 77/388/???

(???????????)

* ??????? ??????????????: ? ????????